

Brasilianisches Zivilgesetzbuch  
mit deutscher Übersetzung und Anmerkungen

# **Schriften der Deutsch-Brasilianischen Juristenvereinigung**

Für die Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung e.V.

herausgegeben von  
Prof. Prof. h.c. Dr. Wolf Paul

Band 47

Shaker Verlag  
Aachen 2013

# **Das Brasilianische Zivilgesetzbuch 2002**

**mit Einführungsgesetz 1942**

**- Código Civil Brasileiro -**

Deutsche Übersetzung und Anmerkungen

von

**Burkard J. Wolf**

**Mit einer Einleitung von Jan Peter Schmidt**

Shaker Verlag  
Aachen 2013

### **Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Copyright Shaker Verlag 2013

Alle Rechte, auch des auszugsweisen Nachdrucks, der auszugsweisen oder vollständigen Wiedergabe, der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen und der Übersetzung, vorbehalten.

Printed in Germany.

ISBN 978-3-8440-2184-4

ISSN 0176-7976

Shaker Verlag GmbH • Postfach 101818 • 50218 Aachen

Telefon: 02407 / 95 96 - 0 • Telefax: 02407 / 95 96 - 9

Internet: [www.shaker.de](http://www.shaker.de) • E-Mail: [info@shaker.de](mailto:info@shaker.de)

## **Danksagung**

Dieses Werk entstand auf Anregung der DBJV und führt eine früher von mir begonnene Übersetzung zu Ende. Der DBJV sei gedankt für die Aufnahme in die Schriftenreihe.

Ein besonderer Dank gilt hierbei Dr. Jan Peter Schmidt. Nicht nur fördert er mit seiner ergänzenden, profunden Darstellung des historischen und politischen Hintergrunds und dessen Einfluss auf den Código Civil von 2002 wesentlich das Verständnis für dieses Gesetz, sondern darüber hinaus hat er die Entstehung dieses Werkes in vielfältiger Weise eng begleitet und mit vielen sehr wertvollen Anregungen erheblich zum Gelingen der Arbeit beigetragen.

Burkard J. Wolf



# Inhaltsübersicht

<b>Inhaltsübersicht</b>	<b>7</b>
<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>9</b>
<b>Entstehungsgeschichte und Grundzüge des brasilianischen brasilianischen Zivilgesetzbuchs von 2002 – Eine Einführung</b> (von Dr. Jan Peter Schmidt)	<b>21</b>
<b>Grundlagen für das Verständnis dieses Werks</b>	<b>45</b>
<b>Begriffe und Abkürzungen</b>	<b>57</b>
<b>Brasilianisches Zivilgesetzbuch / Código Civil do Brasil</b>	<b>75</b>
<b>Allgemeiner Teil / Parte Geral</b>	<b>75</b>
1. Buch: Personenrecht / Das Pessoas	75
2. Buch: Güter / Dos Bens	110
3. Buch: Juristische Tatsachen / Fatos Jurídicos	117
<b>Besonderer Teil / Parte Especial</b>	<b>166</b>
1. Buch: Schuldrecht (Obligationenrecht) / Direito das Obrigações	166
2. Buch: Unternehmensrecht / Direito das Empresas	402
3. Buch: Sachenrecht / Direito das Coisas	495
4. Buch: Familienrecht / Direito Familiar	611
5. Buch: Erbrecht / Direito das Sucessões	715
<b>Schluss- und Übergangsbestimmungen / Disposições     Finais e Transitorias</b>	<b>800</b>
<b>Gesetz zur Einführung in die Vorschriften des brasilianischen Rechts/ Lei de Introdução às Normas de Direito Brasileiro</b>	<b>806</b>
<b>Literaturübersicht</b>	<b>821</b>
<b>Schlagwortregister</b>	<b>857</b>



# Inhaltsverzeichnis

## **Entstehungsgeschichte und Grundzüge des brasilianischen Zivilgesetzbuchs von 2002** **21**

– Eine Einführung (von Dr. Jan Peter Schmidt)

I.	Das Zivilgesetzbuch von 1916	21
II.	Gescheiterte Reformversuche	23
III.	Die Einsetzung der Entwurfskommission um Miguel Reale	23
IV.	Grundentscheidungen der Kommission	25
V.	Entwürfe und Gesetzgebungsverfahren	26
VI.	Neuerungen des Zivilgesetzbuchs	29
VII.	Aufbau des Gesetzbuchs	32
VIII.	Regelungsbereich des Zivilgesetzbuchs	34
	1. Vereinigung von Zivil- und Handelsgesetzbuch	34
	2. Fehlen des Verbraucherschutzes	35
IX.	Ausländische Einflüsse im brasilianischen Zivilgesetzbuch	36
X.	Die Rolle der Bundesverfassung von 1988	37
XI.	Zwischenzeitliche Reformen des neuen Gesetzbuchs	38
XII.	Gesamtbewertung des neuen Gesetzbuchs	39
XIII.	Übersetzung ins Deutsche	41
XIV.	Deutschsprachige Literatur zum brasilianischen Privatrecht (Auswahl)	42

## **Grundlagen für das Verständnis dieses Werks** **45**

1.	Umgang mit der Übersetzung	45
2.	Rechtsvergleichende Hinweise	46
3.	Zur Kommentierung	47
4.	Gliederung des brasilianischen Zivilgesetzbuchs von 2002	48
5.	Ergänzende Erlasse	50
6.	Brasilianisches Richterrecht	52
7.	Redaktionsfehler im Originaltext	54
8.	Gesetz zur Einführung in die Normen des brasilianischen Rechts	54
9.	Stand der Gesetzgebung	55

## **Begriffe und Abkürzungen** **57**

# Brasilianisches Zivilgesetzbuch 75

## Allgemeiner Teil 75

### I. Buch: Personenrecht Art. 1 – 78 75

#### I. Titel: Natürlichen Personen Art. 1 – 39 75

I. Kapitel: Persönlichkeit, Rechts- und Geschäftsfähigkeit Art. 1 - 10 75

II. Kapitel: Persönlichkeitsrechte Art. 11 – 21 81

III. Kapitel: Abwesenheit [Verschollenheit] Art. 22 - 39 86

I. Abschnitt: Pflegschaft (Verwaltung) der Güter des Abwesenden Art. 22 – 25 86

II. Abschnitt: Vorläufige Erbfolge Art. 26 – 36 87

III. Abschnitt: Definitive Erbfolge Art. 37 – 39 91

#### II. Titel: Juristischen Personen Art. 40 – 69 93

I. Kapitel: Allgemeine Bestimmungen Art. 40 – 52 93

II. Kapitel: Vereine Art. 53 – 61 100

III. Kapitel: Stiftungen Art. 62 – 69 103

#### III. Titel: Wohnsitz Art. 70 – 78 106

### II. Buch: Güter Art. 79 – 103 110

#### Einziger Titel: Verschiedene Klassen von Gütern Art. 79 – 103 110

I. Kapitel: Güter an sich Art. 79 – 91 110

I. Abschnitt: Unbewegliche Güter Art. 79 – 81 110

II. Abschnitt: Bewegliche Güter Art. 82 – 84 111

III. Abschnitt: Vertretbare und verbrauchbare Güter Art. 85 – 86 111

IV. Abschnitt: Teilbare Güter Art. 87 – 88 112

V. Abschnitt: Einzel- und Gesamtgüter Art. 89 – 91 112

II. Kapitel: Güter im gegenseitigen Verhältnis Art. 92 – 97 113

III. Kapitel: Öffentliche Güter Art. 98 – 103 114

### III. Buch: Juristische Tatsachen Art. 104 – 222 117

#### I. Titel: Rechtsgeschäfte Art. 104 – 184 117

I. Kapitel: Allgemeine Bestimmungen Art. 104 – 114 117

II. Kapitel: Stellvertretung Art. 115 – 120 119

III. Kapitel: Bedingungen, Fristen und Belastungen Art. 121 – 137 121

IV. Kapitel: Mängel bei Rechtsgeschäften Art. 138 – 165 125

I. Abschnitt: Irrtum und Unwissenheit (*Unkenntnis*) Art. 138 – 144 125

II. Abschnitt: Arglist Art. 145 – 150 128

III. Abschnitt: Zwang [Nötigung] Art. 151 – 155 130

IV. Abschnitt: Notlage (*Gefahrensituation*) Art. 156 131

V. Abschnitt: Wucher [Übervorteilung]	Art. 157	132
VI. Abschnitt: Gläubigerbenachteiligung	Art. 158 – 165	133
V. Kapitel: Ungültigkeit des Rechtsgeschäfts	Art. 166 – 184	135
<b>II. Titel: Zulässige (erlaubte) Rechtshandlungen</b>	<b>Art. 185</b>	<b>141</b>
<b>III. Titel: Unerlaubte Handlungen</b>	<b>Art. 186 – 188</b>	<b>142</b>
<b>IV. Titel: Verjährung und Rechtsuntergang</b>	<b>Art. 189 – 211</b>	<b>146</b>
I. Kapitel: Verjährung	Art. 189 – 211	146
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 189 – 196	146
II. Abschnitt: Gründe, welche die Verjährung verhindern oder aufschieben	Art. 197 – 201	149
III. Abschnitt: Verjährungsunterbrechungsgründe	Art. 202 – 204	151
IV. Abschnitt: Verjährungsfristen	Art. 205 – 206	152
II. Kapitel: Rechtsuntergang ( <i>Verfall</i> ) [VERWIRKUNG]	Art. 207 – 211	156
<b>V. Titel: Beweis</b>	<b>Art. 212 – 232</b>	<b>158</b>

## **Besonderer Teil** **166**

### **I. Buch: Schuldrecht** **Art. 233 – 965** **166**

<b>I. Titel: Arten von Schuldverhältnissen [Obligationen]</b>	<b>Art. 233 – 285</b>	<b>166</b>
I. Kapitel: Verpflichtung zu geben	Art. 233 – 246	166
I. Abschnitt: Verpflichtung, eine Speziessache zu leisten	Art. 233 – 242	166
II. Abschnitt: Verpflichtung, der Gattung nach zu leisten	Art. 242 – 246	169
II. Kapitel: Verpflichtung zu handeln	Art. 247 – 249	170
III. Kapitel: Verpflichtung zur Unterlassung	Art. 250 – 251	171
IV. Kapitel: Wahlverbindlichkeiten [Wahlobligationen]	Art. 252 – 256	171
V. Kapitel: Teilbare und unteilbare Schuldverhältnisse	Art. 257 – 263	173
VI. Kapitel: Gesamtschuldverhältnisse [Solidarobligationen]	Art. 264 – 285	175
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 264 – 266	175
II. Abschnitt: Aktive Solidarität [Gesamtgläubigerschaft]	Art. 267 – 274	176
III. Abschnitt: Passive Solidarität [Gesamtschuldnerschaft]	Art. 275 – 285	178
<b>II. Titel: Übertragung der Schuldverhältnisse</b>	<b>Art. 286 – 303</b>	<b>181</b>
I. Kapitel: Abtretung von Forderungen [Zession]	Art. 286 – 298	181
II. Kapitel: Schuldübernahme	Art. 299 – 303	184
<b>III. Titel: Erfüllung und Erlöschen des Schuldverhältnisses (der Obligation)</b>	<b>Art. 304 – 388</b>	<b>186</b>
I. Kapitel: ERFÜLLUNG ( <i>ZAHLUNG</i> )	Art. 304 – 333	186
I. Abschnitt: LEISTUNGspflichtiger ( <i>ZAHLUNGspflichtiger</i> )	Art. 304 – 307	186
II. Abschnitt: Jene, an die GELEISTET ( <i>GEZAHLT</i> ) werden muss	Art. 308 – 312	187
III. Abschnitt: LEISTUNGsgegenstand ( <i>ZAHLUNGsgegenstand</i> ) und sein Beweis	Art. 313 – 326	189
IV. Abschnitt: ERFÜLLUNGsort	Art. 327 – 330	192
V. Abschnitt: Zeitpunkt der LEISTUNG	Art. 331 – 333	193

II. Kapitel: ERFÜLLUNG durch Hinterlegung	Art. 334 – 345	194
III. Kapitel: ERFÜLLUNG mit Rechtsnachfolge [Subrogation]	Art. 346 – 351	197
IV. Kapitel: Anrechnung der LEISTUNG	Art. 352 – 355	199
V. Kapitel: Hingabe an LEISTUNGSSTATT	Art. 356 – 359	200
VI. Kapitel: Novation	Art. 360 – 367	201
VII. Kapitel: Aufrechnung [Verrechnung]	Art. 368 – 380	203
VIII. Kapitel: Vereinigung	Art. 381 – 384	205
IX. Kapitel: Schuldnerlass	Art. 385 – 388	206
<b>IV. Titel: Nichterfüllung des Schuldverhältnisses</b>	<b>Art. 389 – 420</b>	<b>207</b>
I. Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 389 – 393	207
II. Kapitel: Verzug	Art. 394 – 401	209
III. Kapitel: Verluste und Schäden	Art. 402 – 405	212
IV. Kapitel: Gesetzlichen Zinsen	Art. 406 – 407	214
V. Kapitel: Konventionalstrafen	Art. 408 – 416	215
VI. Kapitel: Aufgeld ( <i>Reuegeld</i> ) oder Anzahlungen	Art. 417 – 420	217
<b>V. Titel: Verträge im Allgemeinen</b>	<b>Art. 421 – 480</b>	<b>219</b>
I. Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 421 – 471	219
I. Abschnitt: Einleitung	Art. 421 – 426	219
II. Abschnitt: Vertragsentstehung	Art. 427 – 435	223
III. Abschnitt: Vertrag zu Gunsten Dritter	Art. 436 – 438	225
IV. Abschnitt: Versprechen der Leistung Dritter	Art. 439 – 440	226
V. Abschnitt: Mängel, die zur Rückgabe berechtigen ( <i>Sachgewährleistung</i> )	Art. 441 – 446	227
VI. Abschnitt: Entwähnung	Art. 447 – 457	230
VII. Abschnitt: Vom Zufall abhängige Verträge	Art. 458 – 461	233
VIII. Abschnitt: Vorvertrag	Art. 462 – 466	234
IX. Abschnitt: Vertrag mit noch zu bezeichnender Partei	Art. 467 – 471	236
II. Kapitel: Erlöschen des Vertrags	Art. 472 – 480	237
I. Abschnitt: Rückgängigmachung	Art. 472 – 473	237
II. Abschnitt: Resolutivklausel	Art. 474 – 475	238
III. Abschnitt: Einrede des nicht erfüllten Vertrags	Art. 476 – 477	239
IV. Abschnitt: Auflösung wegen übermässiger Belastung	Art. 478 – 480	240
<b>VI. Titel: Die verschiedenen Vertragsarten</b>	<b>Art. 481 – 853</b>	<b>242</b>
I. Kapitel: Kaufvertrag	Art. 481 – 532	242
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 481 – 504	242
II. Abschnitt: Spezielle Klauseln beim Kaufvertrag	Art. 505 – 532	251
I. Unterabschnitt: Rückkauf	Art. 505 – 508	251
II. Unterabschnitt: Kauf auf Probe und auf Prüfung	Art. 509 – 512	252
III. Unterabschnitt: Vorkaufsrecht	Art. 513 – 520	253
IV. Unterabschnitt: Verkauf unter Eigentumsvorbehalt	Art. 521 – 528	255
V. Unterabschnitt: Verkauf mittels Warenpapieren	Art. 529 – 532	257
II. Kapitel: Tausch oder Umtausch	Art. 533	258
III. Kapitel: Trödelvertrag	Art. 534 – 537	259

IV. Kapitel: Schenkung	Art. 538 - 564	260
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 538 - 554	260
II. Abschnitt: Widerruf der Schenkung	Art. 555 - 564	265
V. Kapitel: Miete von Sachen	Art. 565 - 578	268
VI. Kapitel: Darlehen und Leihe	Art. 579 - 592	273
I. Abschnitt: Leihe	Art. 579 - 585	273
II. Abschnitt: Darlehen	Art. 586 - 592	275
VII. Kapitel: Dienstleistungsvertrag	Art. 593 - 609	278
VIII. Kapitel: Werkvertrag	Art. 610 - 626	284
IX. Kapitel: Hinterlegung ( <i>Verwahrung</i> )	Art. 627 - 652	290
I. Abschnitt: Freiwillige Hinterlegung	Art. 627 - 646	290
II. Abschnitt: Notwendige Hinterlegung	Art. 647 - 652	295
X. Kapitel: Auftrag ( <i>Mandat</i> )	Art. 653 - 692	297
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 653 - 666	297
II. Abschnitt: Pflichten des Beauftragten	Art. 667 - 674	303
III. Abschnitt: Pflichten des Auftraggebers	Art. 675 - 681	306
IV. Abschnitt: Erlöschen des Auftrags	Art. 682 - 691	307
V. Abschnitt: Auftrag zur Rechtsvertretung	Art. 692	310
XI. Kapitel: Kommissionsvertrag	Art. 693 - 709	310
XII. Kapitel: Agentur und Distribution ( <i>Vertriebsvertrag</i> )	Art. 710 - 721	314
XIII. Kapitel: Maklervertrag	Art. 722 - 729	318
XIV. Kapitel: Transportvertrag	Art. 730 - 756	320
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 730 - 733	320
II. Abschnitt: Personentransport	Art. 734 - 742	322
III. Abschnitt: Gütertransport	Art. 743 - 756	326
XV. Kapitel: Versicherung	Art. 757 - 802	332
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 757 - 777	332
II. Abschnitt: Schadensversicherung	Art. 778 - 788	337
III. Abschnitt: Personenversicherung	Art. 789 - 802	341
XVI. Kapitel: Bestellung einer Leibrente	Art. 803 - 813	346
XVII. Kapitel: Spiel und Wette	Art. 814 - 817	348
XVIII. Kapitel: Bürgschaft	Art. 818 - 839	350
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 818 - 826	350
II. Abschnitt: Wirkungen der Bürgschaft	Art. 827 - 836	352
III. Abschnitt: Erlöschen der Bürgschaft	Art. 837 - 839	354
XIX. Kapitel: Vergleich	Art. 840 - 850	355
XX. Kapitel: Schiedsvertrag ( <i>Schiedsabrede</i> )	Art. 851 - 853	358
<b>VII. Titel: Einseitige Geschäfte</b>	<b>Art. 854 - 886</b>	<b>360</b>
I. Kapitel: Auslobung	Art. 854 - 860	360
II. Kapitel: Geschäftsführung ohne Ermächtigung	Art. 861 - 875	361
III. Kapitel: ERFÜLLUNG ( <i>ZAHLUNG</i> ) einer Nichtschuld	Art. 876 - 883	366
IV. Kapitel: Ungerechtfertigte Bereicherung	Art. 884 - 886	369
<b>VIII. Titel: Wertpapiere [Schuldverschreibung]</b>	<b>Art. 887 - 926</b>	<b>371</b>
I. Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 887 - 903	371

II. Kapitel: Inhaberpapier	Art. 904 – 909	375
III. Kapitel: Ordrepapier [Orderpapier]	Art. 910 – 919	376
IV. Kapitel: Namenpapier [Namenspapier]	Art. 920 – 926	379
<b>IX. Titel: Haftpflichtrecht</b>	<b>Art. 927 – 954</b>	<b>382</b>
I. Kapitel: Entschädigungspflicht	Art. 927 – 943	382
II. Kapitel: Entschädigung	Art. 944 – 954	392
<b>X. Titel: Rangordnung und bevorzugte Gläubiger</b>	<b>Art. 955 – 965</b>	<b>398</b>
<b>II. Buch: Recht der Unternehmen</b>	<b>Art. 966 - 1'195</b>	<b>402</b>
<b>I. Titel: Der Unternehmer (Kaufmann)</b>	<b>Art. 966 - 980-A</b>	<b>402</b>
I. Kapitel: Eigenschaften und die Registrierung	Art. 966 – 971	402
II. Kapitel: Befähigung	Art. 972 - 980-A	406
<b>II. Titel: Über die Gesellschaft</b>	<b>Art. 981 – 985</b>	<b>412</b>
Einziges Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 981 – 985	412
<b>I. Untertitel: Gesellschaft ohne Persönlichkeit</b>	<b>Art. 986 – 996</b>	<b>414</b>
I. Kapitel: Faktische Gesellschaft	Art. 986 – 990	414
II. Kapitel: Stille Gesellschaft	Art. 991 – 996	416
<b>II. Untertitel: Körperschaften</b>	<b>Art. 997 – 1'141</b>	<b>418</b>
I. Kapitel: Einfache Gesellschaft	Art. 997 – 1'038	418
I. Abschnitt: Gesellschaftsvertrag	Art. 997 – 1'000	418
II. Abschnitt: Rechte und Pflichten der Gesellschafter	Art. 1'001 – 1'009	421
III. Abschnitt: Geschäftsführung ( <i>Verwaltung</i> )	Art. 1'010 – 1'021	423
IV. Abschnitt: Beziehungen zu Dritten	Art. 1'021 – 1'027	428
V. Abschnitt: Auflösung der Gesellschaft im Verhältnis zu einem Gesellschafter	Art. 1'028 – 1'032	429
VI. Abschnitt: Auflösung	Art. 1'033 – 1'038	431
II. Kapitel: Kollektivgesellschaft [oHG]	Art. 1'039 – 1'044	434
III. Kapitel: Einfache Kommanditgesellschaft	Art. 1'045 – 1'051	435
IV. Kapitel: Gesellschaft mit beschränkter Haftung	Art. 1'052 – 1'087	437
I. Abschnitt: Einleitende Bestimmungen	Art. 1'052 – 1'054	437
II. Abschnitt: Kapitalanteile	Art. 1'055 – 1'059	438
III. Abschnitt: Geschäftsführung ( <i>Verwaltung</i> )	Art. 1'060 – 1'065	440
IV. Abschnitt: KONTROLLRAT	Art. 1'066 – 1'070	442
V. Abschnitt: Gesellschafterbeschlüsse	Art. 1'071 – 1'080	445
VI. Abschnitt: Erhöhung und Herabsetzung des Kapitals	Art. 1'081 – 1'084	451
VII. Abschnitt: Ausschluss von Minderheitsgesellschaftern	Art. 1'085 – 1'086	453
VIII. Abschnitt: Auflösung	Art. 1'087	454
V. Kapitel: Aktiengesellschaft	Art. 1'088 – 1'089	454
Einziges Kapitel: Eigenheiten	Art. 1'088 – 1'089	454
VI. Kapitel: Kommanditaktiengesellschaft	Art. 1'090 – 1'092	455
VII. Kapitel: Genossenschaft	Art. 1'093 – 1'096	456
VIII. Kapitel: Verbundene Gesellschaften	Art. 1'097 – 1'101	458

IX. Kapitel: Auflösung der Gesellschaft	Art. 1'102 – 1'112	459
X. Kapitel: Umwandlung, Einverleibung, Fusion und Aufspaltung von Gesellschaften	Art. 1'113 – 1'122	465
XI. Kapitel: Bewilligungspflichtige Gesellschaft	Art. 1'123 – 1'141	468
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'123 – 1'125	468
II. Abschnitt: Inländische Gesellschaft	Art. 1'126 – 1'133	469
III. Abschnitt: Ausländische Gesellschaft	Art. 1'134 – 1'141	471
<b>III. Titel: Betriebsstätte</b>	<b>Art. 1'142 – 1'149</b>	<b>476</b>
Einziges Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'142 – 1'149	476
<b>IV. Titel: Ergänzende Einrichtungen</b>	<b>Art. 1'150 – 1'195</b>	<b>479</b>
I. Kapitel: Register	Art. 1'150 – 1'154	479
II. Kapitel: Name ( <i>Firma</i> ) der Unternehmung	Art. 1'155 – 1'168	481
III. Kapitel: Handlungsbevollmächtigte	Art. 1'169 – 1'178	485
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'169 – 1'171	485
II. Abschnitt: Prokurist	Art. 1'172 – 1'176	485
III. Abschnitt: Buchführer und weitere Gehilfen	Art. 1'177 – 1'178	487
IV. Kapitel: Buchführung	Art. 1'179 – 1'195	488
<b>III. Buch: Sachenrecht</b>	<b>Art. 1'196 – 1'510</b>	<b>495</b>
<b>I. Titel: Besitz</b>	<b>Art. 1'196 – 1'224</b>	<b>495</b>
I. Kapitel: Besitz und seine Einteilungen	Art. 1'196 – 1'202	495
II. Kapitel: Besitzerwerb	Art. 1'203 – 1'209	498
III. Kapitel: Wirkungen des Besitzes	Art. 1'210 – 1'222	500
IV. Kapitel: Besitzverlust	Art. 1'223 – 1'224	503
<b>II. Titel: Dingliche Rechte</b>	<b>Art. 1'225 – 1'227</b>	<b>505</b>
Einziges Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'225 – 1'227	505
<b>III. Titel: Eigentum</b>	<b>Art. 1'228 – 1'368</b>	<b>507</b>
I. Kapitel: Eigentum im Allgemeinen	Art. 1'228 – 1'237	507
I. Abschnitt: Einleitende Bestimmungen	Art. 1'228 – 1'232	507
II. Abschnitt: Fund ( <i>Entdeckung</i> )	Art. 1'233 – 1'237	510
II. Kapitel: Erwerb von Grundeigentum	Art. 1'238 – 1'259	511
I. Abschnitt: Ersitzung	Art. 1'238 – 1'244	511
II. Abschnitt: Erwerb durch Eintragung des Titels	Art. 1'245 – 1'247	516
III. Abschnitt: Erwerb durch Zuwachs [Anwachsung]	Art. 1'248 – 1'259	517
I. Unterabschnitt: Inseln	Art. 1'249	517
II. Unterabschnitt: Anlandung	Art. 1'250	518
III. Unterabschnitt: Losreissung	Art. 1'251	518
IV. Unterabschnitt: Verlassenes Flussbett	Art. 1'252	519
V. Unterabschnitt: Bauwerke und Anpflanzungen	Art. 1'253 – 1'259	519
III. Kapitel: Erwerb beweglicher Sachen	Art. 1'260 – 1'274	521
I. Abschnitt: Ersitzung	Art. 1'260 – 1'262	521
II. Abschnitt: Aneignung (Besetzung)	Art. 1'263	522
III. Abschnitt: Schatzfund	Art. 1'264 – 1'266	522
IV. Abschnitt: Übertragung	Art. 1'267 – 1'268	523

V. Abschnitt: Verarbeitung	Art. 1'269 – 1'271	524
VI. Abschnitt: Durchmischung, Vermengung und Verbindung	Art. 1'272 – 1'274	525
<b>IV. Kapitel: Verlust des Eigentums</b>	<b>Art. 1'275 – 1'276</b>	<b>526</b>
<b>V. Kapitel: Nachbarschaftsrechte</b>	<b>Art. 1'277 – 1'313</b>	<b>527</b>
I. Abschnitt: Ungewöhnlicher Gebrauch des Eigentums	Art. 1'277 – 1'281	527
II. Abschnitt: Grenzbäume	Art. 1'282 – 1'284	529
III. Abschnitt: Notweg	Art. 1'285	530
IV. Abschnitt: Durchleitung von Kabeln und Röhren	Art. 1'286	531
V. Abschnitt: Gewässer	Art. 1'288 – 1'296	532
VI. Abschnitt: Grundstücksgrenzen und Umzäunungsrecht	Art. 1'297 – 1'298	534
VII. Abschnitt: Berechtigung zu bauen	Art. 1'299 – 1'313	535
<b>VI. Kapitel: Allgemeines Miteigentum</b>	<b>Art. 1'314 – 1'330</b>	<b>540</b>
I. Abschnitt: Freiwilliges Miteigentum	Art. 1'314 – 1'326	540
I. Unterabschnitt: Rechte und Pflichten der Miteigentümer	Art. 1'314 – 1'322	540
II. Unterabschnitt: Verwaltung des Miteigentums	Art. 1'323 – 1'326	543
II. Abschnitt: Notwendiges Miteigentum	Art. 1'327 – 1'330	544
<b>VII. Kapitel: STOCKWERKEIGENTUM [Wohneigentum]</b>	<b>Art. 1'331 – 1'358</b>	<b>545</b>
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'331 – 1'346	545
II. Abschnitt: Verwaltung des Miteigentums	Art. 1'347 – 1'356	554
III. Abschnitt: Auflösung des Miteigentums	Art. 1'357 – 1'358	557
<b>VIII. Kapitel: Aufhebbares Eigentum</b>	<b>Art. 1'359 – 1'360</b>	<b>558</b>
<b>IX. Kapitel: Treuhänderisches Eigentum</b>	<b>Art. 1'361 – 1'368</b>	<b>559</b>
<b>IV. Titel: Baurecht</b>	<b>Art. 1'369 – 1'377</b>	<b>563</b>
<b>V. Titel: Dienstbarkeiten [Servitute]</b>	<b>Art. 1'378 – 1'398</b>	<b>566</b>
I. Kapitel: Begründung von Dienstbarkeiten	Art. 1'378 – 1'379	566
II. Kapitel: Ausübung der Dienstbarkeit	Art. 1'380 – 1'386	566
III. Kapitel: Untergang der Dienstbarkeit	Art. 1'387 – 1'389	568
<b>VI. Titel: Niessbrauch [Nutzniessung]</b>	<b>Art. 1'390 – 1'411</b>	<b>570</b>
I. Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'390 – 1'393	570
II. Kapitel: Rechte des Niessbrauchsberechtigten	Art. 1'394 – 1'399	571
III. Kapitel: Pflichten des Niessbrauchsberechtigten	Art. 1'400 – 1'409	573
IV. Kapitel: Erlöschen des Niessbrauchs	Art. 1'410 – 1'411	576
<b>VII. Titel: Gebrauch</b>	<b>Art. 1'412 – 1'413</b>	<b>578</b>
<b>VIII. Titel: Wohnrecht</b>	<b>Art. 1'414 – 1'416</b>	<b>579</b>
<b>IX. Titel: Recht des Kaufversprechenden</b>	<b>Art. 1'417 – 1'418</b>	<b>580</b>
<b>X. Titel: Pfandrecht, Hypothek und Nutzpandrecht</b>	<b>Art. 1'419 – 1'510</b>	<b>581</b>
I. Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'419 – 1'430	581
II. Kapitel: Pfandrecht	Art. 1'431 – 1'472	585
I. Abschnitt: Pfandbestellung	Art. 1'431 – 1'432	585
II. Abschnitt: Rechte des Pfandgläubigers	Art. 1'433 – 1'434	585
III. Abschnitt: Pflichten des Pfandgläubigers	Art. 1'435	586
IV. Abschnitt: Erlöschen des Pfands	Art. 1'436 – 1'437	587
V. Abschnitt: Landwirtschaftliches Pfand	Art. 1'438 – 1'446	588

I. Unterabschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'438 – 1'441	588
II. Untertitel: Agrarwirtschaftliches Pfand	Art. 1'442 – 1'443	589
III. Untertitel: Viehwirtschaftliches Pfand	Art. 1'444 – 1'446	590
VI. Abschnitt: Industrielles und gewerbliches Pfand	Art. 1'447 – 1'450	591
VII. Abschnitt: Pfand an Rechten und Schuldtiteln	Art. 1'451 – 1'460	592
VIII. Abschnitt: Pfand an Fahrzeugen	Art. 1'461 – 1'466	595
IX. Abschnitt: Gesetzliches Pfand	Art. 1'467 – 1'472	596
<b>III. Kapitel: Hypothek</b>	<b>Art. 1'473 – 1'505</b>	<b>597</b>
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'473 – 1'488	597
II. Abschnitt: Gesetzliche Hypotheken	Art. 1'489 – 1'491	603
III. Abschnitt: Eintragung der Hypothek	Art. 1'492 – 1'498	604
IV. Abschnitt: Erlöschen der Hypothek	Art. 1'499 – 1'502	607
V. Abschnitt: Hypothek auf Eisenbahnlinien	Art. 1'503 – 1'505	607
<b>IV. Kapitel: Das Nutzpfandrecht</b>	<b>Art. 1'506 – 1'510</b>	<b>608</b>

## **IV. Buch: Familienrecht** **Art. 1'511 – 1'783** **611**

<b>I. Titel: Persönliches Recht</b>	<b>Art. 1'511 – 1'638</b>	<b>611</b>
<b>I. Untertitel: Ehe</b>	<b>Art. 1'511 – 1'590</b>	<b>611</b>
I. Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'511 – 1'516	611
II. Kapitel: Ehefähigkeit	Art. 1'517 – 1'520	613
III. Kapitel: Ehehindernisse	Art. 1'521 – 1'522	614
IV. Kapitel: Eheaufschiebenden Gründe	Art. 1'523 – 1'524	615
V. Kapitel: Verfahren des Ehefähigkeitsnachweises	Art. 1'525 – 1'532	616
VI. Kapitel: Eheschliessung	Art. 1'533 – 1'542	619
VII. Kapitel: Nachweis der Heirat	Art. 1'543 – 1'547	624
VIII. Kapitel: Ungültigkeit der Eheschliessung	Art. 1.548 – 1'564	626
IX. Kapitel: Wirkungen der Ehe	Art. 1'565 – 1'570	631
X. Kapitel: Auflösung der Gemeinschaft und des ehelichen Bandes	Art. 1'571 – 1'582	633
XI. Kapitel: Schutz der Person der Kinder	Art. 1'583 – 1'590	640
<b>II. Untertitel: Verwandtschaftsbeziehungen</b>	<b>Art. 1'591 – 1'638</b>	<b>644</b>
I. Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'591 – 1'595	644
II. Kapitel: Kindesverhältnis	Art. 1'596 – 1'606	646
III. Kapitel: Anerkennung der Kinder	Art. 1'607 – 1'617	650
IV. Kapitel: Adoption	Art. 1'618 – 1'629	654
V. Kapitel: Familiäre Macht [Obhut/Sorge]	Art. 1'630 – 1'638	655
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'630 – 1'633	655
II. Abschnitt: Ausübung der familiären Macht [Obhut]	Art. 1'634	656
III. Abschnitt: Aussetzen und Erlöschen von familiärer Macht [Obhut/Sorge]	Art. 1'635 – 1'638	657
<b>II. Titel: Vermögensrecht</b>	<b>Art. 1'639 – 1'722</b>	<b>659</b>
<b>I. Untertitel: Ehegüterrecht</b>	<b>Art. 1'639 – 1'688</b>	<b>659</b>

I.	Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'639 – 1'652	659
II.	Kapitel: Ehevertrag ( <i>vorehelicher Vertrag</i> )	Art. 1'653 – 1'657	664
III.	Kapitel: Partielle ( <i>beschränkte</i> ) Gütergemeinschaft	Art. 1'658 – 1'666	666
IV.	Kapitel: Vollständige Gütergemeinschaft	Art. 1'667 – 1'671	669
V.	Kapitel: Errungenschaftsbeteiligung [Beteiligung an den Zugewinnen]	Art. 1'672 – 1'682	670
VI.	Kapitel: Gütertrennung	Art. 1'687 – 1'688	675
<b>II.</b>	<b>Untertitel: Niessbrauch [Nutzniessung] an Sachen minderjähriger Kinder und die Verwaltung</b>	<b>Art. 1'689 – 1'693</b>	<b>675</b>
<b>III.</b>	<b>Untertitel: Alimente (<i>Unterhalt</i>)</b>	<b>Art. 1'694 – 1'710</b>	<b>677</b>
<b>IV.</b>	<b>Untertitel: Familienvermögen</b>	<b>Art. 1'711 – 1'722</b>	<b>689</b>
<b>III.</b>	<b>Titel: Feste Lebensgemeinschaft (dauerhafte Lebenspartnerschaft)</b>	<b>Art. 1'723 – 1'727</b>	<b>693</b>
<b>IV.</b>	<b>Titel: Vormund- und Beistandschaft</b>	<b>Art. 1'728 – 1'783</b>	<b>696</b>
I.	Kapitel: Vormundschaft	Art. 1'728 – 1'766	696
I.	Abschnitt: Vormünder	Art. 1'728 – 1'734	696
II.	Abschnitt: Amtsunfähigkeit des Vormunds	Art. 1'735	699
III.	Abschnitt: Entschuldigung von der Vormundschaft	Art. 1'736 – 1'739	700
IV.	Abschnitt: Ausübung der Vormundschaft	Art. 1'740 – 1'752	701
V.	Abschnitt: Das Vermögen des Bevormundeten	Art. 1'753 – 1'754	705
VI.	Abschnitt: Rechnungslegung	Art. 1'755 – 1'762	707
VII.	Abschnitt: Beendigung der Vormundschaft	Art. 1'763 – 1'766	708
II.	Kapitel: Beistandschaft [Pflegschaft]	Art. 1'767 – 1'783	710
I.	Abschnitt: Die Verbeiständeten ( <i>Entmündigten</i> )	Art. 1'767 – 1'778	710
II.	Abschnitt: Verbeiständung [Pflegschaft] Ungeborener, Kranker oder körperlich Behinderter	Art. 1'779 – 1'780	713
III.	Abschnitt: Über die Ausübung der Beistandschaft	Art. 1'781 – 1'783	713
<b>V.</b>	<b>Buch: Erbrecht</b>	<b>Art. 1'784 – 2'027</b>	<b>715</b>
<b>I.</b>	<b>Titel: Erbfolge im Allgemeinen</b>	<b>Art. 1'784 – 1'828</b>	<b>715</b>
I.	Kapitel: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'784 – 1'790	715
II.	Kapitel: Erbschaft und deren Verwaltung	Art. 1'791 – 1'797	719
III.	Kapitel: Erbberufung	Art. 1'798 – 1'803	723
IV.	Kapitel: Annahme und Ausschlagung der Erbschaft	Art. 1'804 – 1'813	726
V.	Kapitel: Von der Erbfolge Ausgeschlossene ( <i>Erbunwürdigkeit</i> )	Art. 1'814 – 1'818	729
VI.	Kapitel: Herrenloser Nachlass	Art. 1'819 – 1'823	732
VII.	Kapitel: Erbschaftsklage	Art. 1'824 – 1'828	733
<b>II.</b>	<b>Titel: Gesetzliche Erbfolge</b>	<b>Art. 1'829 – 1'856</b>	<b>736</b>
I.	Kapitel: Reihenfolge der Erbberufung	Art. 1'829 – 1'844	736
II.	Kapitel: Notwendige Erbe [Zwangs- bzw. pflicht-		

teilsberechtigten Erben]	Art. 1'845 – 1'850	740
III. Kapitel: Eintrittsrecht	Art. 1'851 – 1'856	743
<b>III. Titel: Testamentarische Erbfolge</b>	<b>Art. 1'857 – 1'990</b>	<b>744</b>
I. Kapitel: Testament im Allgemeinen	Art. 1'857 – 1'859	744
II. Kapitel: Testierfähigkeit [Verfügungsfähigkeit]	Art. 1'860 – 1'861	745
III. Kapitel: Ordentliche Testamentsformen	Art. 1'862 – 1'880	746
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'862 – 1'863	746
II. Abschnitt: Öffentliches Testament	Art. 1'864 – 1'867	747
III. Abschnitt: Verschlossenes Testament	Art. 1'868 – 1'875	748
IV. Abschnitt: Privates Testament	Art. 1'876 – 1'880	749
IV. Kapitel: Kodizile ( <i>geringwertige Verfügungen</i> )	Art. 1'881 – 1'885	753
V. Kapitel: Spezielle Testamente	Art. 1'886 – 1'896	754
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'886 – 1'887	754
II. Abschnitt: See- und Luftfahrttestament	Art. 1'888 – 1'892	755
III. Abschnitt: Militärtestament	Art. 1'893 – 1'896	756
VI. Kapitel: Testamentarische Verfügungen	Art. 1'897 – 1'911	757
VII. Kapitel: Vermächtnisse	Art. 1'912 – 1'940	762
I. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen	Art. 1'912 – 1'922	762
II. Abschnitt: Wirkung und ERFÜLLUNG von Legaten	Art. 1'923 – 1'938	765
III. Abschnitt: Hinfälligkeit der Vermächtnisse	Art. 1'939 – 1'940	768
VIII. Kapitel: Anwachsungsrecht zwischen Erben und Vermächtnisnehmern	Art. 1'941 – 1'946	769
IX. Kapitel: Ersatzerbeneinsetzung	Art. 1'947 – 1'960	771
I. Abschnitt: Gewöhnliche und wechselseitige Ersatzeinsetzung	Art. 1'947 – 1'950	771
II. Abschnitt: Vor- und Nacherbeneinsetzung sowie Vor- und Nachlegatereinsetzung	Art. 1'951 – 1'960	772
X. Kapitel: Enterbung	Art. 1'961 – 1'965	775
XI. Kapitel: Herabsetzung testamentarischer Zuwendungen	Art. 1'966 – 1'968	778
XII. Kapitel: Widerruf des Testamentes	Art. 1'969 – 1'972	779
XIII. Kapitel: Verfall des Testamentes	Art. 1'973 – 1'975	780
XIV. Kapitel: TESTAMENTSVERTEIDIGER	Art. 1'976 – 1'990	781
<b>IV. Titel: Inventar und Teilung</b>	<b>Art. 1'991 – 2'027</b>	<b>786</b>
I. Kapitel: Inventar	Art. 1'991	786
II. Kapitel: Verheimlichte Nachlasswerte	Art. 1'992 – 1'996	787
III. Kapitel: Zahlung der Nachlassschulden	Art. 1'997 – 2'001	789
IV. Kapitel: Einwerfung [Ausgleichung/Herabsetzung]	Art. 2'002 – 2'012	790
V. Kapitel: Teilung	Art. 2'013 – 2'022	795
VI. Kapitel: Gewährleistung der Erbanteile	Art. 2'023 – 2'026	798
VII. Kapitel: Nichtigkeitserklärung der Teilung	Art. 2'027	799

## **Ergänzendes Buch**

**Schluss- und Übergangsbestimmungen**

Art. 2'027 – 2'046 800

**Gesetz zur Einführung in die Vorschriften des  
brasilianischen Rechts (LINB)**

Art. 1 – 19 806

**Literaturübersicht**

**821**

**Schlagwortregister**

**857**